



TC-EDC/Jan16/7
 ORIGINAL: englisch
 DATUM: 20. Oktober 2015

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

Genf

ERWEITERTER REDAKTIONSAUSSCHUSS

Genf, 6. und 7. Januar 2016

TEILÜBERARBEITUNG DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN FÜR RADIESCHEN; RETTICH
 (DOKUMENT TG/63/7-TG/64/7)

Von einem Sachverständigen aus Deutschland erstelltes Dokument

Haftungsausschluß: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder

1. Auf ihrer neunundvierzigsten Tagung vom 15. bis 19. Juni 2015 in Angers, Frankreich, prüfte die Technische Arbeitsgruppe für Gemüsearten (TWV) die Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Radieschen; Rettich aufgrund der Dokumente TG/63/7-TG/64/7 und TWV/49/25 „*Partial Revision of the Test Guidelines for Radish; Black Radish (Document TG/63/7-TG/64/7)*“ und schlug vor, die Prüfungsrichtlinien für Radieschen; Rettich wie folgt zu überarbeiten (vergleiche Dokument TWV/49/32 „*Report*“, Absatz 104):

- Hinzufügen von Merkmal 22 „Rübe: Farbe der Haut des Rübenendes“ zu den Gruppierungsmerkmalen in Kapitel 5.3
- Ersetzen von Merkmal 23 „Wurzel: Farbe“ durch Merkmal 22 „Rübe: Farbe der Haut des Rübenendes“ im Technischen Fragebogen, Abschnitt 5 „Anzugebende Merkmale der Sorte“

2. Die vorgeschlagenen Änderungen sind untenstehend durch Unterstreichen (Einfügungen) und ~~Durchstreichen~~ (Streichungen) angegeben.

Vorgeschlagene Hinzufügung von Merkmal 22 „Rübe: Farbe der Haut des Rübenendes“ zu den Gruppierungsmerkmalen in Kapitel 5.3

5.3 Folgende Merkmale wurden als nützliche Gruppierungsmerkmale vereinbart:

- a) Nur N-Typen: Ploidie (Merkmal 1)
- b) Nur N-Typen: Blatt: Länge (Merkmal 3)
- c) Nur S-Typen: Blatt: Länge (Merkmal 4)
- d) Blattspreite: Anzahl Lappen (Merkmal 8)
- e) Blattstiel: Anthocyanfärbung (Merkmal 10)
- f) Nur N-Typen: Rübe: Länge (Merkmal 13)
- g) Nur S-Typen: Rübe: Länge (Merkmal 14)
- h) Nur N-Typen: Rübe: Durchmesser (Merkmal 15)
- i) Nur S-Typen: Rübe: Durchmesser (Merkmal 16)
- j) Rübe: Form (Merkmal 17)
- k) Rübe: Anzahl der Farben der Haut (außer Wurzel) (Merkmal 21)
- (l) Rübe: Farbe der Haut des Rübenendes (Merkmal 22)
- ~~(m)~~ Nur Sorten mit Rübe: Anzahl der Farben der Haut: zwei; Rübe: Ausdehnung der weißen Farbe vom Wurzelende aus (Merkmal 25)
- ~~(n)~~ Zeitpunkt der Erntereife (Merkmal 28)

Vorgeschlagene Ersetzung von Merkmal 23 „Wurzel: Farbe“ durch Merkmal 22 „Rübe: Farbe der Haut des Rübenendes“ im Technischen Fragebogen, Abschnitt 5 „Anzugebende Merkmale der Sorte“

TECHNISCHER FRAGEBOGEN	Seite {x} von {y}	Referenznummer:
------------------------	-------------------	-----------------

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; bitte die Note ankreuzen, die derjenigen der Sorte am nächsten kommt).

Merkmale	Beispielsorten	Note
[...]		
5.11 Rübe: Anzahl der Farben der Haut (außer Wurzel) (21)		
eine	Cerise (S), Minowase Summer Cross No. 3 (N), Saxa 2 (S)	1 []
zwei	Akasuji (N), Bamba (S), Flamboyant 2 (S), Murasakizukin (N)	2 []
5.12 Wurzel: Farbe (23)		
weiß	Minowase Summer Cross No. 3 (N),	1 []
gelblichweiß	Miura (N)	2 []
gelb	Gold Star (S)	3 []
braun		4 []
hellgrün	Kazafukarami (N)	5 []
mittelgrün		6 []
dunkelgrün		7 []
rosa	Koshin (N)	8 []
dunkelrosarot		9 []
rot	Benizonochunaga (N)	10 []
purpurn	Karaineaka (N)	11 []
violett		12 []
schwarz	Kuromaru (N)	13 []

TECHNISCHER FRAGEBOGEN	Seite {x} von {y}	Referenznummer:
------------------------	-------------------	-----------------

Merkmale	Beispielsorten	Note
5.12 (22) <u>Rübe: Farbe der Haut des Rübenendes</u>		
<u>weiß</u>	<u>Minowase Summer Cross No. 3 (N), Rex (S)</u>	<u>1 []</u>
<u>gelblichweiß</u>	<u>Miura (N)</u>	<u>2 []</u>
<u>gelb</u>	<u>Gold Star (S)</u>	<u>3 []</u>
<u>braun</u>		<u>4 []</u>
<u>hellgrün</u>	<u>Miyashige Nagabuto (N), Oshin (N)</u>	<u>5 []</u>
<u>mittelgrün</u>	<u>Nezumi (N)</u>	<u>6 []</u>
<u>dunkelgrün</u>	<u>Aonaga (N), Kazafu karami (N)</u>	<u>7 []</u>
<u>rosa</u>	<u>De cinq semaines rose 3 (S)</u>	<u>8 []</u>
<u>dunkelrosarot</u>	<u>Ostergruß rosa 2 (S)</u>	<u>9 []</u>
<u>rot</u>	<u>Benigeshou (N)</u>	<u>10 []</u>
<u>purpurn</u>	<u>Karaineaka (N)</u>	<u>11 []</u>
<u>violett</u>	<u>Hilds blauer Herbst und Winter (S), Violet de Gournay (S)</u>	<u>12 []</u>
<u>schwarz</u>	<u>Kuromaru (N), Noir gros rond d'hiver (N)</u>	<u>13 []</u>
[...]		

[Ende des Dokuments]